Bureau d'accréditation des pêcheurs et des aides-pêcheurs du Québec

NOTE

Date limite de paiement et retour de formulaire : 15 janvier 2003.
Le coût pour 2003 est de 50 $ avant le 31 janvier et de 75 $ après le 31 janvier.
Veuillez répondre correctement à toutes les questions. Vous pouvez obtenir de l'aide de votre association professionnelle ou du BAPAP.
Date of payment and return of renewal form : January 15, 2003.
Before January 31, 2003 the cost is 50 $. After January 31, 2003 the cost is 75 $.
Please answer all questions correctly. You may get help from your local fishers'association or from the BAPAP.

Formulaire de mise à jour 2002/Renewal form 2002

1. IDENTIFICATION/IDENTIFICATION

S.V.P. Vérifiez si les informations suivantes sont exactes et, au besoin, apportez les corrections.
Please verify the information on the label and, if necessary, make the corrections.

NOM DE FAMILLE/FAMILY NAME PRÉNOM/GIVEN NAME

ADRESSE POSTALE/MAILING ADDRESS

VILLE/CITY CODE POSTAL CODE

NIP/PIN NO TÉLÉPHONE/TELEPHONE NO

Pour changer le nom de la personne à qui s'adresser en cas d'urgence :
To modify the name of the person to call in case of emergency :

Nom/Name : _____

Adresse/Address : _____

☎ ( ) _____- _____

2. FORMATION/TRAINING

Si vous avez suivi des cours prévus au règlement sur la professionnalisation et qu'ils vous ont été confirmés par le BAPAP dans un relevé de formation, votre dossier est à jour. Dans les autres cas, veuillez joindre à ce formulaire la/les preuve(s) écrite(s) de tous les cours réussis (copie du relevé de notes ou autre document officiel).

If you have followed courses required by the professional regulations which were approved by a statement from the BAPAP, your file is updated. Otherwise, send written proof of all courses passed. (Copy of report or other official document).

3. TEMPS DE MER/SEA TIME

Avez-vous pêché au cours de l'année **2002**? Did you fish during the year **2002**?

OUI/YES ☐ Remplissez le verso de cette page/Complete the back page.

NON/NO ☐ a) Spécifiez la raison/Specify the reason : _____
b) Veuillez signer au verso de cette page/Please sign on the bottom of the back page.

4. SIGNATURES/SIGNATURES

Ne pas oublier…/Don't forget…

1) Si vous êtes aide-pêcheur, la signature de votre capitaine est requise.
2) Signez votre demande au verso de cette page (signature du demandeur).

1) Your captain's signature, if you are an assistant fisher.
2) Your signature on the bottom of the back page (applicant's signature).

MAJ-2002

3. TEMPS DE MER/SEA TIME

Pêcheur/fisher
A pratiqué la pêche commerciale pendant au moins cinq semaines au cours de deux saisons de pêche **ET** :
a) est titulaire de permis de pêche commerciale **OU** b) a obtenu un DEP en Pêche professionnelle **OU** c) possède un brevet de capitaine
You have fished in commercial fishing for at least five weeks during two fishing seasons, **AND** :
a) You hold a commercial fishing licence, **OR** b) You have a diploma in fisheries (DEP Pêche professionnelle), **OR** c) You have a fishing master's certificate

☐ **Aide-pêcheur/Assistant fisher :** À remplir et à faire signer par le capitaine/To be completed and signed by the captain.
☐ **Pêcheur/Fisher :** À remplir et à signer/ To be completed and signed.

	PREMIÈRE ESPÈCE FIRST SPECIES	*DEUXIÈME ESPÈCE SECOND SPECIES*	*TROISIÈME ESPÈCE THIRD SPECIES*	*QUATRIÈME ESPÈCE FOURTH SPECIES*
1. Espèce pêchée : Species fished :				
2. Engin de pêche : Fishing gear :				
3. Numéro du bateau de pêche commerciale (NBPC)/Commercial fishing vessel number (CFVN)				
4. Nom du bateau de pêche/Name of the fishing boat :				

5. Nombre de semaines **en mer** au cours de la saison 2002/Number of weeks of **sea time** during the season 2002 : _____ sem./weeks.

6. Êtes-vous titulaire d'un permis de pêche commerciale délivré par le MPO (ministère des Pêches et des Océans) : OUI ☐ NON ☐
Are you the holder of a commercial fishing licence delivered by DFO (Department of fisheries and Ocean) : YES NO

Déclaration du *capitaine* pour l'aide-pêcheur/Captain's statement for fisher helper

Je déclare solennellement qu'à ma connaissance les renseignements qui figurent dans la présente demande sont véridiques et exacts.
I solemnly declare that to my knowledge the information on this application is true and accurate.

Nom en lettres moulées/Name in printed letters **Signature du capitaine/Captain's signature**

La personne faisant une fausse déclaration est passible de poursuites/A false statement contained herein makes the applicant liable to prosecution.

Agissez-vous à titre de capitaine du bateau de pêche? / Do you work as a fishing vessel captain? OUI ☐ NON ☐
Si oui, veuillez inscrire le(s) nom(s) de votre/vos aide(s)-pêcheur(s) pour la saison **2002** : YES NO
If you were a captain, please give the name of your fisher helpers for the fishing season **2002** :

Nom en lettres moulées/Name in printed letters

4. SIGNATURE DU DEMANDEUR/APPLICANT'S SIGNATURE

Je déclare solennellement que les renseignements qui figurent dans la présente demande sont véridiques et exacts.
I solemnly declare that the information given on this application is true and accurate.

SIGNATURE DU DEMANDEUR/APPLICANT'S SIGNATURE **DATE**

La personne faisant une fausse déclaration est passible de poursuites/A false statement contained herein makes the applicant liable to prosecution.

Bureau d'accréditation des pêcheurs et des aides-pêcheurs du Québec
167, La Grande Allée Est, C.P. 220 Grande-Rivière (Québec) G0C 1V0 ***☎ (418) 385-4000 ou/or 1 888 385-4004***